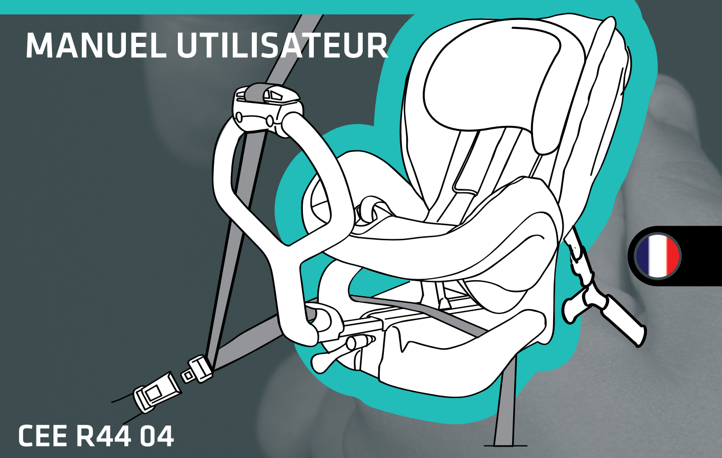
iZi Combi

FACE ET DOS À LA ROUTE

MANUEL UTILISATEUR



CEE R44 04

GROUPE	POIDS	ÂGE
0+/1	0-18 kg	6m-4a

BeSafe®

Merci d'avoir choisi BeSafe iZi Combi.

BeSafe a développé ce siège avec beaucoup de soin afin de protéger votre enfant pendant les prochaines années de sa vie.

! Il est important de lire ce manuel AVANT d'installer votre siège. Une installation impropre pourrait mettre votre enfant en danger.

Sommaire

Informations vitales

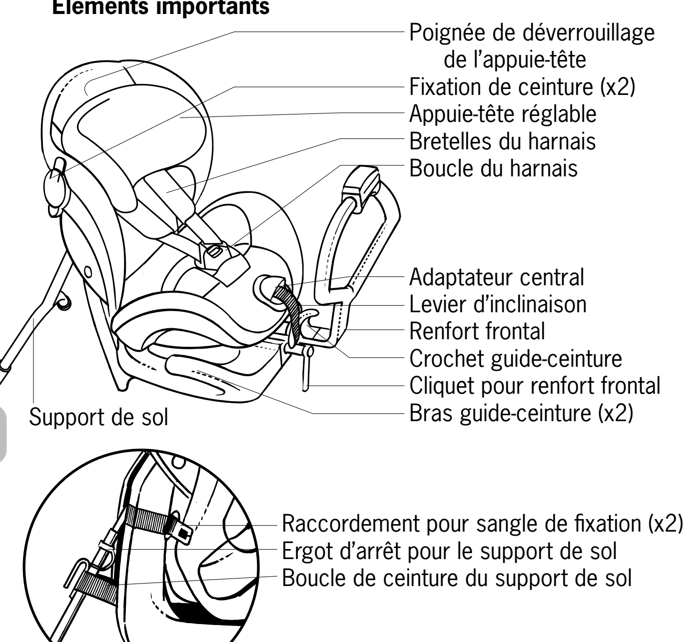
!

- Il est INTERDIT d'installer le siège auto sur un siège avant AVEC UN AIRBAG ACTIVÉ.
- L'iZi Combi peut être installé dos à la route avec une ceinture de sécurité à trois points conforme au règlement ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.
- L'iZi Combi peut être installé face à la route avec une ceinture de sécurité à trois points conforme au règlement ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

- L'iZi Combi est homologué en groupe 0+ et 1, dos à la route de 0 à 18 kg et en groupe 1, face à la route de 9 à 18 kg.
- Consultez la liste des voitures pour savoir si votre modèle de voiture convient pour l'utilisation du siège.
- Les sangles du harnais doivent toujours être attachées lorsque l'enfant est dans le siège.
- Les sangles du harnais doivent être bien serrées sans être tordues.
- La housse du siège est équipée d'aimants aux endroits indiqués en orange. Les aimants peuvent influencer les équipements électroniques comme les stimulateurs cardiaques.
- Le support de sol doit toujours être utilisé lorsqu'il est installé dos à la route. Assurez-vous que le support de sol est entièrement descendu. Pour une installation face à la route, le support de sol et le renfort avant ne doivent pas être utilisés.
- Nous vous conseillons d'utiliser le siège installé dos à la route aussi longtemps que possible.
- Nous vous conseillons d'utiliser ce siège uniquement pour des enfants qui peuvent se tenir assis, soit pas avant l'âge de 6 mois.
- Pour les enfants de moins de 1 an et/ou ayant un poids inférieur à 10 kg, nous vous conseillons d'utiliser la position la plus inclinée avec les coussins de calage et d'assise.
- Lorsque l'enfant pèse plus de 18 kg ou lorsque sa hauteur d'épaule dépasse la position la plus élevée des bretelles, il convient d'utiliser un siège du groupe 2/3.
- Le siège doit être remplacé après un accident. Bien qu'il puisse avoir l'air intact, en cas de nouvel accident, le siège pourrait ne pas être en mesure de protéger votre enfant aussi bien qu'il ne devrait.
- Evitez de coincer ou de surcharger le siège avec des bagages, le réglage des sièges ou la fermeture des portières.
- Contrôlez avant chaque utilisation que les sangles ne sont pas endommagées ou tordues.
- L'espace entre votre bébé et le système de harnais doit avoir au maximum l'épaisseur d'un doigt (1 cm).
- En cas de doute, consultez sans tarder le fabrikant du siège-auto ou votre distributeur.

Préparation de l'installation

Éléments importants





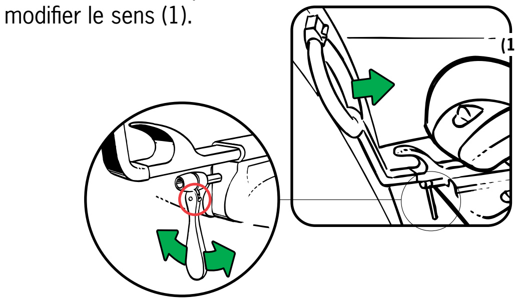
Dos à la route sur le siège arrière ou avant : préparation

Il est INTERDIT d'installer le siège auto sur un siège avant AVEC UN AIRBAG ACTIVÉ.



1- En cas d'installation sur le siège avant du véhicule, régler le dossier en position verticale.
En cas d'installation sur le siège arrière du véhicule, avancer le siège avant au maximum.

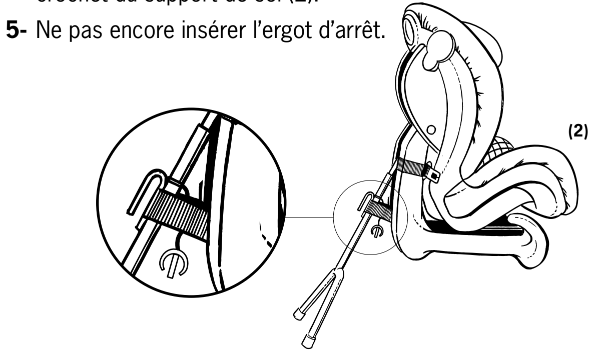
2- Installer le renfort avant en glissant les deux tiges dans les orifices du crochet guide-ceinture. Enfoncer le renfort frontal avec le cliquet sans dépasser la marque d'arrêt. Le cliquet s'utilise pour régler le renfort frontal dans les deux sens. Glisser les boutons (voir le cercle rouge) sur le cliquet vers le haut ou vers le bas pour modifier le sens (1).



3- Assembler le support de sol avant d'installer le siège dans votre véhicule.

4- Le support de sol doit passer à travers la boucle de ceinture. La boucle de ceinture doit également être insérée dans le crochet du support de sol (2).

5- Ne pas encore insérer l'ergot d'arrêt.



6- Avant de pouvoir installer le siège dans le véhicule, il faut installer 2 sangles de fixation qui seront reliées aux raccordements à l'arrière du siège pour enfant. Les sangles de fixation doivent être reliées au véhicule. Ceci peut se faire de 4 façons différentes.

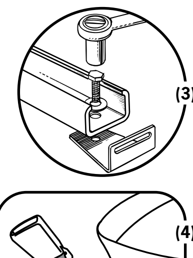


Première solution: utiliser les rails du siège avant

a- Dévisser les boulons de fixation des deux points de fixation arrière/avant des rails du siège avant du véhicule.

b- Les pièces de fixation doivent passer sous le rail sur le châssis du siège du véhicule. Repositionner les boulons de fixation et serrer fermement (3).

c- Tirer la boucle de la sangle de fixation à travers l'ouverture de la pièce de fixation. Puis, passer le dispositif de verrouillage à travers la boucle de ceinture et tirer fermement (4).

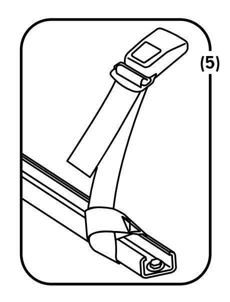


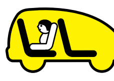


Deuxième solution: utiliser les rails du siège avant

a- Fixer une sangle de fixation autour de chacun de rails du siège avant du véhicule en passant le dispositif de verrouillage de la sangle de fixation à travers la boucle. Tirer fermement (5).

b- Croiser les sangles de fixation sous le siège avant du véhicule.

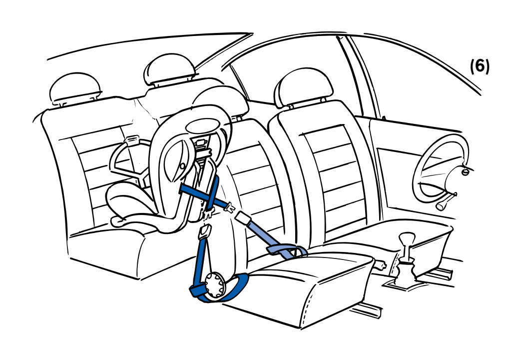


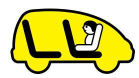


Troisième solution: utiliser le siège avant

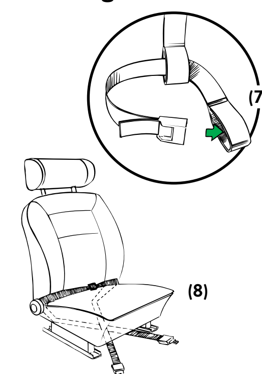
a- Passer la boucle de la ceinture à travers l'espace entre l'assise et le dossier du siège avant du véhicule. Puis, passer le dispositif de verrouillage à travers la boucle de ceinture et serrer (6).

b- Croiser les sangles de fixation sous le siège avant du véhicule (6).





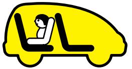
Quatrième solution : utiliser le siège avant



a- Relier les 2 sangles de fixation pour obtenir une seule ceinture. Passer le dispositif de verrouillage de la première ceinture à travers la boucle de la deuxième ceinture, puis à travers la boucle de la première ceinture. Serrer fermement (7).

b- Placer le milieu de la sangle de fixation sur le fond du dossier du véhicule. Croiser les deux extrémités de la sangle de fixation sous le siège avant du véhicule et les remonter vers l'assise (8).

!
- Pour poursuivre l'installation dos à la route sur le siège arrière, veuillez vous reporter à la page 9.
- Pour poursuivre l'installation dos à la route sur le siège avant, veuillez vous reporter à la page 12.



Dos à la route sur le siège arrière: installation

Une fois les sangles de fixation en place, on peut poursuivre l'installation.

7- Placer le siège de biais dans la voiture, le renfort frontal dirigé vers vous.

8- Tourner le siège dans la bonne position (avec le renfort frontal contre le dossier arrière).

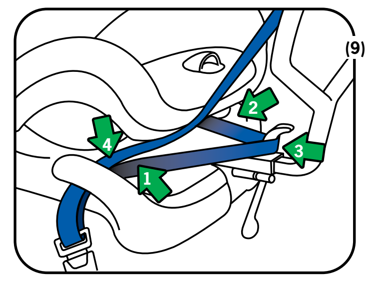
9- Afin d'augmenter l'espace pour les jambes de l'enfant, on peut sortir davantage le renfort frontal à l'aide du cliquet. Cet espace doit être le plus petit possible.

10- Pousser le support de sol vers le bas jusqu'au sol. Le support de sol doit passer à travers la boucle de la ceinture et la boucle de la ceinture doit passer dans le crochet du support de sol.

11- Ajuster le support de sol afin qu'il soit en contact avec le sol du véhicule.

12- Positionner la ceinture de sécurité à 3 points. Placer la ceinture sous-abdominale sur la base du siège derrière les bras guide ceinture de chaque côté (voir les flèches vertes 1 et 2). Attacher la ceinture de sécurité.

13- Tirer la ceinture sous-abdominale vers l'avant en la faisant passer sur le crochet guide-ceinture sur la base du siège (voir la flèche verte 3).



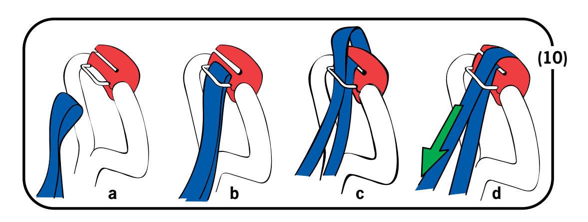
14- Faire passer la bretelle de la ceinture dans le bras guide-ceinture sur le côté de la base (voir flèche verte 4). Serrer la bretelle de la ceinture.

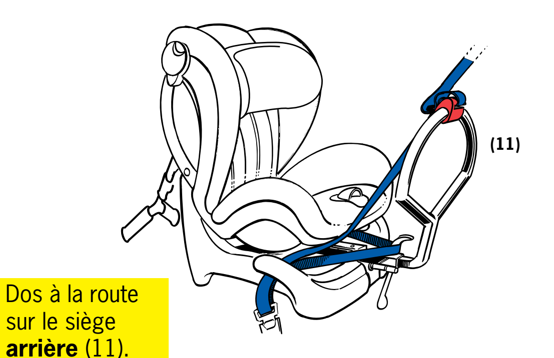
15- Allonger la bretelle de la ceinture et former une boucle (10a).

16- Tirer la boucle à travers la pièce en métal du dispositif de blocage rouge (10b).

17- Passer la boucle à travers la fente rouge (10c).

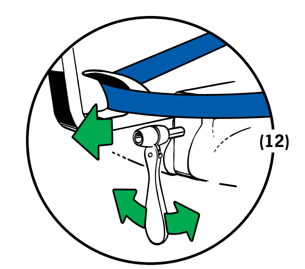
18- Serrer la ceinture en tirant la partie supérieure vers le bas (10d).





! Dos à la route sur le siège **arrière** (11).

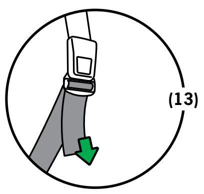
19- Sortir le renfort frontal à l'aide du cliquet. Serrer jusqu'à ce que le renfort soit bien enfoncé dans le dossier du siège du véhicule (12).

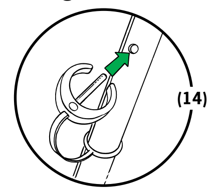


20- Relier les sangles de fixation au siège enfant. Les sangles de fixation doivent être croisées.

21- Serrer les sangles de fixation au maximum (13).

22- Verrouiller le support de sol avec l'ergot d'arrêt (14).



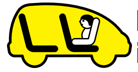


23- Lorsque le siège enfant est installé sur le siège arrière, il convient, si possible, de reculer le siège avant du véhicule afin qu'il soit en contact avec le siège enfant. S'il est impossible de les mettre en contact, avancer le dossier du siège avant du véhicule afin que la distance entre le siège enfant et le dossier du siège avant soit d'au moins 25 cm.

Le réglage du siège avant peut entraîner du jeu au niveau des sangles de fixation ; serrer de nouveau les sangles de fixation. **!**

Conseil pratique

Si le siège est trop droit : Avancer le siège avant, suivre l'installation telle que décrite, mais en tirant aussi fort que possible sur les sangles de fixation avant de verrouiller la hauteur du support de sol. Ainsi l'assise du siège de voiture sera comprimée et on obtiendra une position plus inclinée pour l'enfant. Pour terminer, verrouiller le support de sol.



Dos à la route sur le siège avant: installation

Une fois les sangles de fixation en place, on peut poursuivre l'installation.

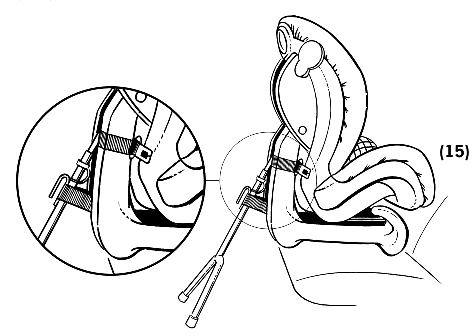
7- Placer le siège de biais dans la voiture, le renfort frontal dirigé vers vous.

8- Tourner le siège dans la bonne position (avec le renfort frontal contre le dossier arrière).

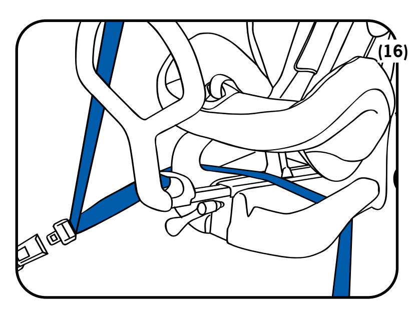
9- Afin d'augmenter l'espace pour les jambes de l'enfant, on peut sortir davantage le renfort frontal à l'aide du cliquet. Cet espace doit être le plus petit possible.

10- Sur le siège avant du véhicule, il convient de positionner le siège contre le tableau de bord.

11- Pousser le support de sol vers le bas jusqu'au sol. Le support de sol doit passer à travers la boucle de la ceinture et la boucle de la ceinture doit passer dans le crochet du support de sol (15).



12- Positionner la ceinture de sécurité à 3 points. Placer la ceinture sous-abdominale sur la base du siège derrière les bras guide ceinture de chaque côté. Attacher la ceinture de sécurité (16). Serrer la bretelle de la ceinture.

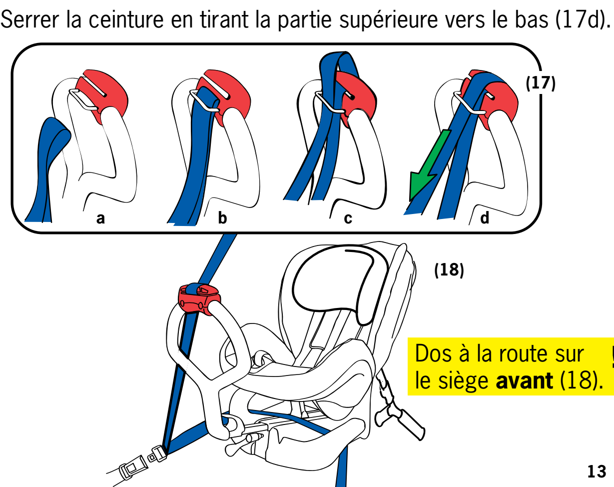


13- Allonger la bretelle de la ceinture et former une boucle (17a).

14- Tirer la boucle à travers la pièce en métal du dispositif de blocage rouge (17b).

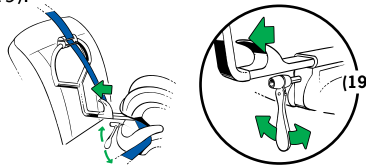
15- Passer la boucle à travers la fente rouge (17c).

16- Serrer la ceinture en tirant la partie supérieure vers le bas (17d).



! Dos à la route sur le siège **avant** (18).

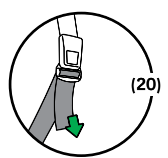
17- Sortir le renfort frontal à l'aide du cliquet. Serrer jusqu'à ce que le renfort soit bien enfoncé dans le dossier du siège du véhicule (19).

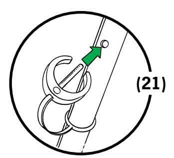


18- Relier les sangles de fixation au siège enfant. Les sangles de fixation doivent être croisées.

19- Serrer les sangles de fixation au maximum (20).

20- Verrouiller le support de sol avec l'ergot d'arrêt (21).





Retirer le siège

1- En cas d'installation sur le siège arrière du véhicule, avancer le siège avant du véhicule au maximum.

2- Enfoncer le renfort frontal avec le cliquet sans dépasser la marque d'arrêt.

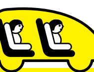
3- Retirer l'ergot d'arrêt du support de sol et régler le support de sol dans la position la plus élevée. Puis, réinsérer l'ergot d'arrêt.

4- Détacher les sangles de fixation.

5- Enlever la ceinture de sécurité du renfort frontal et de la base du siège.

6- Tirer le siège vers l'avant. Tourner le siège afin de le retirer facilement.

7- Enlever les sangles de fixation du véhicule.



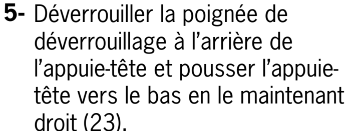
Installation face à la route avec la ceinture de sécurité

Il est INTERDIT d'installer le siège auto sur un siège avant AVEC UN AIRBAG ACTIVÉ. !

1- En cas d'installation sur le siège arrière du véhicule, avancer le siège avant au maximum.

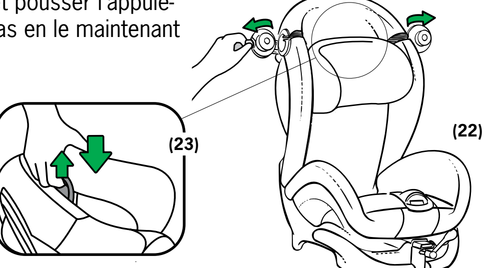
2- En cas d'installation sur le siège avant du véhicule, régler le dossier en position verticale.

3- Retirer le support de sol et le renfort frontal du siège.



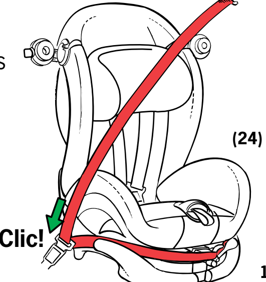
4- Placer le siège enfant sur le siège du véhicule. Déverrouiller les fixations de ceinture (22).

5- Déverrouiller la poignée de déverrouillage à l'arrière de l'appuie-tête et pousser l'appuie-tête vers le bas en le maintenant droit (23).



6- Tirer la ceinture sous-abdominale autour de la base du siège et insérer la ceinture de sécurité dans la boucle (24).

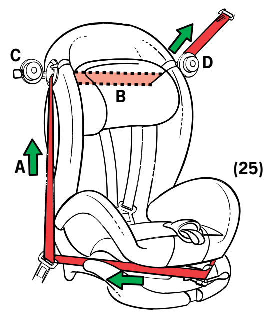
7- Positionner la ceinture sous-abdominale par-dessus le crochet guide-ceinture (24).



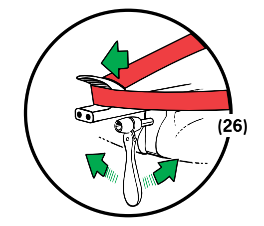
8- Passer la bretelle à travers les fixations de ceinture. S'assurer que la ceinture n'est pas tordue (25).

9- Enfoncer le siège fermement dans le siège de la voiture.

10- Une installation serrée est la chose la plus importante pour les sièges face à la route. Serrer la ceinture comme suit : Tirer la bretelle de la ceinture vers le haut (A). Tendre fermement la bretelle de la ceinture au niveau de la zone B du siège. Fermer la fixation C du côté intérieur. Tirer sur la partie supérieure de la ceinture du côté de la porte et fermer la fixation D (25).



11- Ajuster le crochet guide-ceinture vers l'extérieur à l'aide du cliquet (26). Serrer jusqu'à ce que le siège soit bien enfoncé dans le dossier du siège du véhicule. Pousser l'appuie-tête dans la bonne position (veuillez vous reporter au chapitre « Positionnement de l'enfant » en page 17). Le siège est à présent prêt à être utilisé.



Retirer le siège

1- Desserrer la ceinture de sécurité en enfonçant le crochet guide-ceinture à l'aide du cliquet sans dépasser la marque d'arrêt.

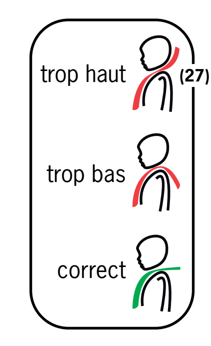
2- En cas d'installation sur le siège arrière du véhicule, avancer le siège avant du véhicule au maximum.

3- Déverrouiller les fixations de ceinture et déverrouiller la ceinture de sécurité.

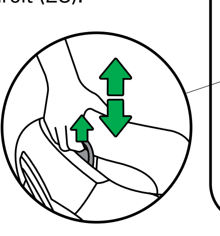
4- Retirer la ceinture de sécurité et sortir le siège du véhicule.

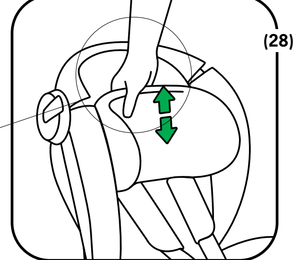
Positionnement de l'enfant

1- Position des bretelles du harnais : Vérifier que les passages pour les bretelles du harnais sont au niveau des épaules de l'enfant (27).



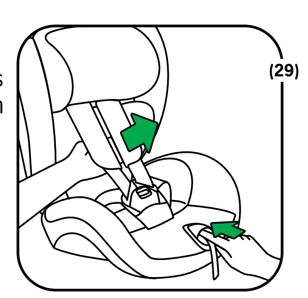
2- La hauteur des bretelles du harnais et l'appuie-tête peuvent être ajustés en déverrouillant la poignée de déverrouillage à l'arrière de l'appuie-tête et en remontant ou abaissant l'appuie-tête tout en le maintenant droit (28).



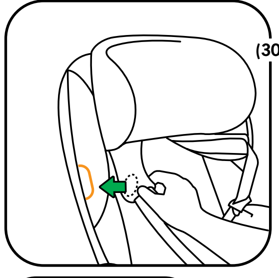


3- Tirer les bretelles du harnais vers le haut en poussant sur le bouton de l'adaptateur central (29).

4- Ouvrir la boucle du harnais.

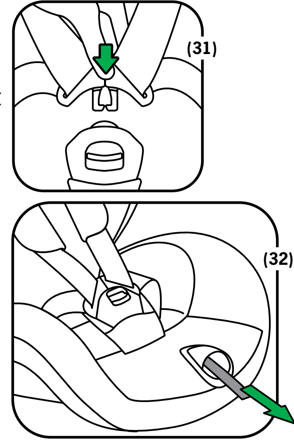


5- Placer les bretelles du harnais par-dessus les marquages orange des deux côtés du siège afin de maintenir le harnais ouvert pendant le positionnement de l'enfant (30).



6- Lorsque l'enfant est en place, passer les bretelles du harnais par-dessus les épaules de l'enfant et verrouiller la boucle (31)!

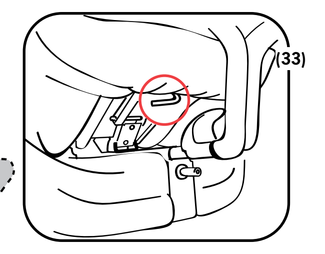
7- Tirer la sangle du harnais à travers l'adaptateur central en direction de la flèche verte, vers l'avant et vers le haut. Tirer jusqu'à ce que le harnais soit confortablement mais fermement ajusté (32).



! Les sangles du harnais doivent toujours être attachées et serrées lorsque l'enfant est dans le siège.

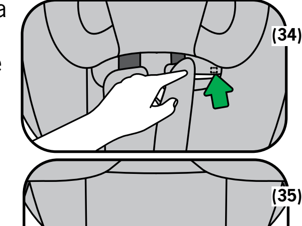
Position de couchage

- Le siège est doté de 5 positions d'inclinaison.
- En tirant le levier d'inclinaison vers le haut, le siège peut être mis dans une autre position (33).



Retirer et remettre la housse

- Il y deux housses différentes. Si la housse de votre siège est dotée de fermeture velcro (voir la flèche verte 34/35), veuillez suivre les instructions de l'alternative 1. Si la housse de votre siège n'a pas de fermeture velcro, veuillez suivre les instructions de l'alternative 2.

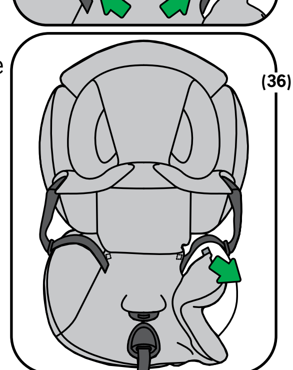


Retirer la housse: alternative 1

1- Il convient d'être attentif en retirant la housse car la remise de la housse se fait en sens envers.

2- Commencer par retirer la housse du siège (36).

3- La housse de l'appuie-tête peut être enlevée séparément en décrochant les crochets à l'arrière et en enlevant le tissu en tirant vers l'avant.



Remettre la housse

1- Mettre l'appuie-tête dans la position la plus élevée. Installer la housse de l'appuie-tête et accrocher les crochets à l'arrière. Passer les sangles du harnais à travers les trous. Fixer la partie inférieure de la housse de l'appuie-tête à la partie en plastique sous l'appuie-tête.

2- Passer les sangles du harnais à travers l'ouverture de la housse de siège et verrouiller la boucle du harnais. Passer la sangle d'entrejambe à travers l'ouverture de l'assise.

3- Installer la partie supérieure, puis les parties au niveau des épaules. Installer l'assise et passer la housse du siège sous les parties arrière des côtés.

Retirer la housse: alternative 2

1- Il convient d'être attentif en retirant la housse car la remise de la housse se fait en sens envers.

2- Afin de retirer la housse du siège, les sangles du harnais doivent être détachées des deux côtés. Voir le cercle rouge. Commencer par retirer la housse du siège et décrocher les sangles du harnais des crochets de sangle en métal (37).

(37)

3- La housse de l'appuie-tête peut être enlevée séparément en décrochant les crochets à l'arrière et en enlevant le tissu en tirant vers l'avant.

Remettre la housse

1- Mettre l'appuie-tête dans la position la plus élevée. Installer la housse de l'appuie-tête et accrocher les crochets à l'arrière. Passer les sangles du harnais à travers les trous. Fixer la partie inférieure de la housse de l'appuie-tête à la partie en plastique sous l'appuie-tête.

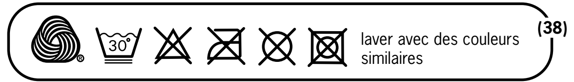
2- Passer les sangles du harnais à travers l'ouverture de la housse de siège et verrouiller la boucle du harnais. Passer la sangle d'entrejambe à travers l'ouverture de l'assise.

3- Passer les boucles d'assise des sangles du harnais à travers les ouvertures dans les crochets dans l'assise du siège. Accrocher les deux sangles du harnais aux crochets de sangle en métal et tirer fermement sur les sangles afin de s'assurer qu'elles sont correctement installées.

! • Se till så att internselens bälte sitter korrekt när du tagit på klädseln.

Instructions d'entretien

- La housse du siège doit être lavée conformément aux instructions à l'intérieur de la housse (38).



(38)

- NE PAS utiliser de produits de nettoyage agressifs ; ils pourraient endommager le matériau de construction du siège.

Avertissement : les possibles usages impropres

!
- Il est INTERDIT d'installer le siège auto sur un siège avant AVEC UN AIRBAG ACTIVÉ.
- Peut uniquement être installé avec une ceinture de sécurité à trois points conforme au règlement ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes (39).

(39)





!
- NE PAS utiliser le siège sans support de sol lorsqu'il est installé dos à la route.
- NE PAS utiliser le siège sans fermement fixer la protection frontale en cas d'installation dos à la route.
- NE PAS utiliser le siège sans serrer les sangles de fixation en cas d'installation dos à la route.

Conseils importants

!

- NE PAS essayer de démonter, modifier ou ajouter un élément au siège. La garantie sera supprimée en cas d'utilisation de pièces ou d'accessoires non-originaux.
- NE PAS utiliser quoi que ce soit, comme un coussin, pour relever le siège enfant sur le siège passager du véhicule. En cas d'accident, le siège ne serait pas en mesure de protéger votre enfant correctement.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège.
- S'assurer que tous les passagers savent comment détacher votre enfant en cas d'urgence.
- Un siège enfant inoccupé doit toujours être attaché dans le véhicule.
- S'assurer que les bagages ou autres objets sont dûment attachés. Des bagages non-attachés peuvent provoquer des blessures graves aux enfants et aux adultes en cas d'accident.
- Ne jamais utiliser le siège sans la housse. La housse a une fonction de sécurité et peut uniquement être remplacée par une housse BeSafe originale.
- Sous la housse, nous utilisons de la mousse EPS. Ne pas pousser ou tirer trop fort sur la mousse car vous pourriez l'endommager.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ; ils pourraient endommager le matériau de construction du siège.
- BeSafe conseille de ne pas acheter ou vendre des sièges enfant d'occasion.
- CONSERVER ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure avec le siège.
- NE PAS utiliser le siège pendant plus de 5 ans. En raison du vieillissement, la qualité du matériel pourrait s'altérer.
- NE PAS utiliser à domicile. Il n'a pas été conçu pour un usage à domicile et peut uniquement être utilisé dans une voiture.

Conseil pratique

Lorsque le siège enfant est installé dans la voiture, vérifiez tous les endroits où le siège pourrait toucher l'intérieur de la voiture. Nous conseillons d'utiliser une housse de protection (BeSafe) à ces endroits afin d'éviter des entailles, des marques ou une décoloration de l'intérieur du véhicule et notamment dans les véhicules dont l'intérieur est en cuir ou en bois.

Informations pour le point de vente

Remarque concernant l'installation DOS À LA ROUTE

- Ceci est un Système ISOfix de retenue pour enfants semi-universel. Il est conforme au règlement N° 44.04, une série d'amendements pour l'utilisation générale dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points conformes au règlement CEE/ONU n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.
- Le siège convient pour être fixé dans les positions de siège des véhicules énumérés dans la « liste des voitures » séparée. Des positions de siège dans d'autres véhicules peuvent également convenir pour accueillir ce système de retenue pour enfants. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du système de retenue pour enfants ou le distributeur. Pour consulter la liste actuelle des voitures, veuillez consulter: **www.besafe.eu**.

Remarque concernant l'installation FACE À LA ROUTE

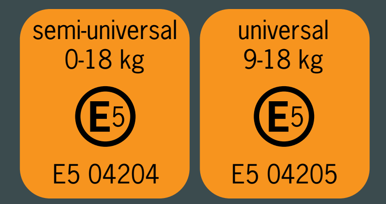
- En cas d'installation avec une ceinture de sécurité à 3 points : convient uniquement si les véhicules approuvés sont équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points conforme au règlement ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.
- Nous vous conseillons d'utiliser le siège installé dos à la route aussi longtemps que possible.

Le siège enfant suivant

- Le BeSafe iZi Up est un siège de groupe 2/3 qui peut être utilisé pour les enfants de 15 à 36 kilos, soit du groupe d'âge entre 4 et 12 ans.

Garantie

- Tous les produits BeSafe ont été conçus, fabriqués et testés avec soin. Tous nos sièges enfant BeSafe de notre fabrication font l'objet d'essais périodiques dans notre laboratoire de test. En outre, ils sont testés par des instituts de test indépendants.
- Si ce produit s'avérait défectueux dans les 24 mois après son achat en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, à l'exception des housses et des sangles de harnais, veuillez le retourner au lieu d'achat.
- La garantie est uniquement valide si vous utilisez votre siège de façon appropriée et avec soin. Veuillez contacter votre distributeur. Il décidera si le siège sera retourné au fabricant pour être réparé. Aucun remplacement ou retour ne peut être exigé. La garantie n'est pas prolongée suite à une réparation.
- La garantie est supprimée : lorsqu'il n'y a pas de reçu, lorsque les défauts sont provoqués par une utilisation erronée ou impropre, lorsque les défauts sont provoqués par une mauvaise utilisation, une utilisation à mauvais escient ou de la négligence.



HTS BeSafe as
N-3535 Krøderen, Norway - www.besafe.eu



B904-8010-B
N2001032